17. 9. 1939

1940 Estonsko

4. 11. 1956

21. 8. 1968

1992 Приднестрóвье

2008

2014

<https://novayagazeta.ru/articles/2022/02/26/monolog-dlia-novoi>

**«Интеллектуа́л в Росси́и сего́дня не мо́жет позво́лить себе́ молча́ть»**

**Влади́мир Мирзо́ев. Моноло́г для «Но́вой газе́ты»**

actually it was

/…/ Да, Сове́тский Сою́з не называ́лся импе́рией, но на са́мом де́ле э́то был феода́льный строй[[1]](#footnote-1), реинкарна́ция Росси́йской импе́рии, *just called* ……………………………………… по-друго́му.

ally/spojenec

СССР по всему́ ми́ру затева́л[[2]](#footnote-2) гибри́дные и про́чие во́йны и пыта́лся приобрести́ себе́ сою́зников си́лой ору́жия. Доста́точно *to remember Hungary, Czechoslovakia, Afghanistan.......................................................................................................................... /.../*

Распа́д *of this empire* ………………………………….. дли́лся весь XX век, а сейча́с в результа́те пу́тинской вое́нной авантю́ры до́лжен продо́лжиться./.../

on condition

compliance with the law/dodržování zákona

Оши́бка Пу́тина в том, что *he does not understand that the new union*……………………….. ……………………………………………… был бы возмо́жен в ХХI ве́ке и да́же жела́телен для мно́гих стран — при усло́вии, что Росси́я была́ бы демократи́ческой, си́льной, и́стинной[[3]](#footnote-3) респу́бликой, в кото́рой *a strong parliament* ……………………………………….., разделе́ние власте́й, соблюде́ние зако́на, мо́щные госуда́рственные институ́ты. Е́сли бы Росси́я была́ бога́той и успе́шной экономи́чески, она́ ста́ла бы сильне́йшим магни́том и для Украи́ны, и для Гру́зии, и для Казахста́на. *And this union of democratic countries could be called* ………………………………………………………………………. Росси́йской конфедера́цией.

quarrel/rozhádat

Но поссо́рив нас с це́лым ми́ром и *with our closest* .….….….….….….….….….….….…... сосе́дями, Пу́тин сде́лал э́тот сою́з *impossible ………………………………* в перспекти́ве столе́тия. /…/

<https://novayagazeta.ru/articles/2022/02/26/monolog-dlia-novoi>

**«Интеллектуа́л в Росси́и сего́дня не мо́жет позво́лить себе́ молча́ть» Влади́мир Мирзо́ев. Моноло́г для «Но́вой газе́ты»**

/.../ Да, Сове́тский Сою́з не называ́лся импе́рией, но на са́мом де́ле э́то был феода́льный строй, реинкарна́ция Росси́йской импе́рии, про́сто называ́лась по-друго́му.

СССР по всему́ ми́ру затева́л гибри́дные и про́чие во́йны и пыта́лся приобрести́ себе́ сою́зников си́лой ору́жия. Доста́точно вспо́мнить Ве́нгрию, Чехослова́кию, Афганиста́н. /.../

Распа́д э́той импе́рии дли́лся весь XX век, а сейча́с в результа́те пу́тинской вое́нной авантю́ры до́лжен продо́лжиться./.../

Оши́бка Пу́тина в том, что он не понима́ет, что но́вый сою́з был бы возмо́жен в ХХI ве́ке и да́же жела́телен для мно́гих стран — при усло́вии, что Росси́я была́ бы демократи́ческой, си́льной, и́стинной респу́бликой, в кото́рой си́льный парла́мент, разделе́ние власте́й, соблюде́ние зако́на, мо́щные госуда́рственные институ́ты. Е́сли бы Росси́я была́ бога́той и успе́шной экономи́чески, она́ ста́ла бы сильне́йшим магни́том и для Украи́ны, и для Гру́зии, и для Казахста́на. И э́тот сою́з демократи́ческих стран мо́жно бы́ло бы назва́ть Росси́йской конфедера́цией.

Но поссо́рив нас с це́лым ми́ром и с на́шими ближа́йшими сосе́дями, Пу́тин сде́лал э́тот сою́з невозмо́жным в перспекти́ве столе́тия. /.../

1. system of government/zřízení [↑](#footnote-ref-1)
2. started up, устраивал [↑](#footnote-ref-2)
3. true [↑](#footnote-ref-3)